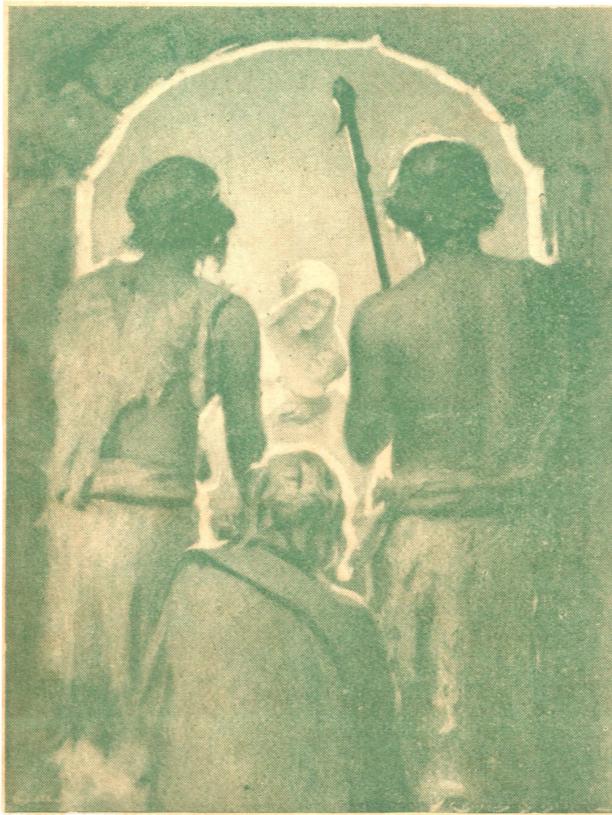


# El Misionero



*La Adoración de los Pastores.*

Revista Dedicada a Santa Teresita  
para la propagación de la Fe  
en la  
Provincia Montañosa

# EL MISIONERO

Organo de los Misioneros del Inmaculado Corazón de Maria (PP. de Scheut) en la provincia  
Montañosa, Islas Filipinas

Publicación Mensual

Editor—REV. JOSÉ DE SAMBER, P.O. Box 8, Baguio, Islas Filipinas

Administrador—Rev. JOSÉ DE SAMBER, P. O. Box 8, Baguio, I. F.

Publicistas—THE CATHOLIC SCHOOL PRESS, Baguio, Islas Filipinas.

Suscripción Anual—**P1.00** Filipinas.

—**\$1.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Suscripción perpetua:—**P15.00** Filipinas

—**\$15.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Sírvanse notificar inmediatamente a “EL MISIONERO” cualquier cambio de dirección.

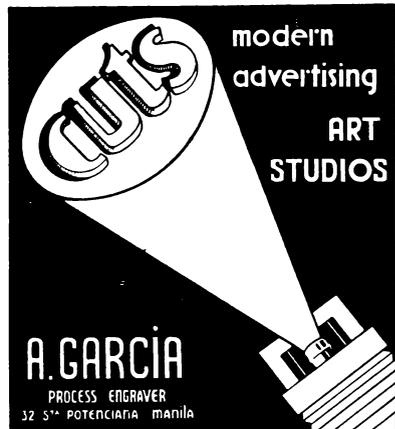
Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a: “EL MISIONERO” P. O. Box 8, Baguio, Islas Filipinas.

Registrado en la Oficina de Correos como Correspondencia de 2 Clase Baguio, Sept. 27, 1927.

## Textbooks...

for  
Catholic Schools  
and  
Colleges

The  
Associated Publishers  
430-432 Rizal Ave.  
Manila





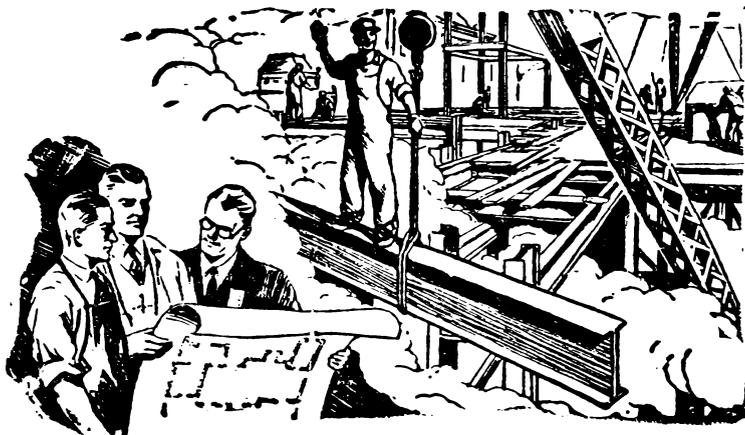
**BEAR brand MILK**  
*Builds Better Babies*

**SUBSCRIPCION**

Para regalar a Mons. O. Vandewalle, Prefecto Apostólico un automóvil que necesita para visitar las estaciones de misión de la Provincia Montañosa.

Suma anterior	- - - - -	₱ 127.00
Sta. Ana, Manila	- - - - -	₱ 1.00
Silay, Negros Occ.	- - - - -	₱ 2.00
Manila	- - - - -	₱ 5.00

Total General:      ₱ 135.00



## Mejor Protección para construcciones de Madera y Metal

Las construcciones de madera son atacadas por insectos destructores, como también por los elementos, que causan su deterioro.

Las superficies de metal están sujetas a la influencia de los elementos que producen su oxidación.

En ambos casos su duración se acorta considerablemente. Protéjalos con la

### Pintura de Alquitrán.

Sus propiedades penetrantes é insectifugas constituyen un ideal

para este país. Su elasticidad y adherencia hacen innecesario el repintar las construcciones por la protección que presta durante largo tiempo.

Su poder excepcional para cubrir una superficie relativamente grande y su bajo precio reducen el costo del pintar casi a la mitad de lo que ocurre con otras pinturas.

Solicite precios: díganos si V. desea nuestra pintura **STANDARD** ó la **QUE PRONTO SE SECA**, que de ambas disponemos.

---

## MANILA GAS CORPORATION

MANILA, P. I.

*Favoreced a*  
**“LA MILAGROSA”**

**FABRICA DE CANDELAS**  
(GENUINAMENTE FILIPINA)

CALLE CLAVEL NOS. 520-522  
Tel. 4-83-50  
MANILA, I. F.

---

La Marca “LUZON” para altares y  
procesiones, con garantia hasta 100 gra-  
dos de calor sin torcer ni ablandar.

**Pinturas  
Preparadas**

**YCO**

**Cera para  
suelos**

**La Marca que es garantía de calidad**

---

*De venta en todos los  
almacenes de ferreteria  
y efectos navales y en*

---

**ELIZALDE Y CIA**

*Formerly YNCHAUSTI & Co. established 1854*

**Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria**

# Cuide Bien a su Dentadura

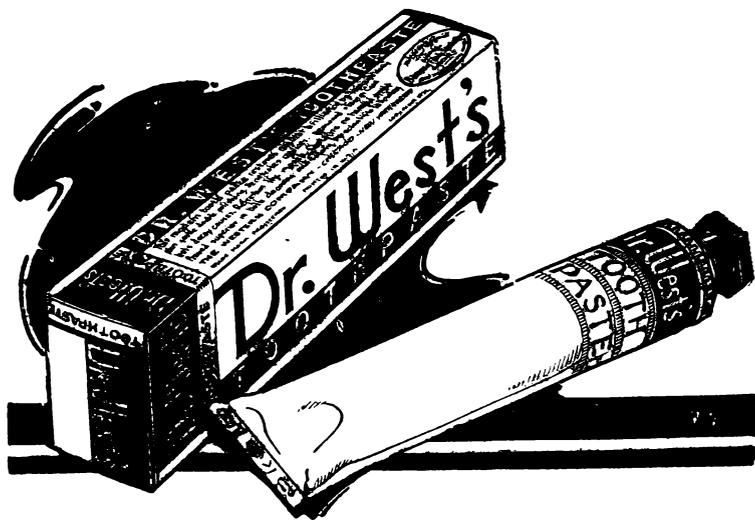
*Cepillela con*

Cepillo del Dr. West  
*y usando*

Pasta Dentrifica del Dr. West

**L**OS porcupelos, rigidos y duraderos, con puntas en forma de sierra, hacen del cepillo del Dr. West el mejor para limpiar la dentadura. Limpia las superficies interiores y exteriores y las cavidades, quitando el sarro que causa la caire.

**U**SE la nueva Pasta Dentrifica del Dr. West para una limpieza inmediata. Busque el paquete de nueva forma y el nombre—"Dr. West's."



*Hay en la Botica o Bazar cercano a Vd.*



### Este Numero Contiene:

EDITORIAL: Felices Pascuas.....	pag. 193
La Adoración de los Pastores.....	pag. 196
LA MISSION: Rev. P. J. Van Runckelen.....	pag. 198
Del Sol y de la Luna.....	pag. 202
Los Isnegs (continuación).....	pag. 207
CRONICA CATOLICA: Teresa Neumann.....	pag. 210
En las Misiones Eranjeras.....	pag. 213
PAGINA TERESIANA.....	pag. 215
NUESTRA JUNTA FAMILIAR: Carta Mensual.....	pag. 217
Novena del Ultimo Recurso.....	pag. 221
Obituario.....	pag. 224

## Felices Pascuas

**E**L Prefecto Apostólico de la Provincia Montañosa, sus Misioneros Sacerdotes y Religiosas, sus Catequistas y todos los Montañeses Cristianos, El Misionero y su editor, todos deseamos a nuestros Lectores, Cruzados y Bienhechores, las Pascuas más felices y un Año Nuevo Prosperísimo.

Hacemos votos para que Nuestro Señor y Salvador renazca de nuevo en sus corazones aumentando en ellos Su paz y gracia. Deseamos a todos un aumento de gracia tal que con San Pablo puedan exclamar: "Y yo vivo, pero

no yo, sino Cristo vive en mí."

Dejamos en la eternidad, un año más de penalidades que estos días de depresión mundial sin duda nos han hecho sufrir. A todos deseamos tiempos mejores y días llenos de felicidad que hagan rebosar los corazones de la paz del Señor y de la alegría verdadera.

Todos somos miembros de una familia, unidos fraternalmente en "Nuestra Junta Familiar". Hemos hecho nuestra la aflicción de muchos cuando perdieron a un querido miembro de su familia y les deseamos la resignación cristiana y una santa sumisión a la Volun-

*Renueve su suscripción ensiguida.*

tad Divina, como la enseñó Nuestro Señor en la última hora y en la primera de Su existencia en la tierra.

Hemos hecho nuestra la alegría de otros cuando se han visto colmados de los bienes de este mundo y les deseamos el corazón lleno de caridad para que se acuerden de sus hermanos y hermanas en Cristo de la Provincia Montañosa quienes sólo conocen la pobreza y nada más que lo que causa la miseria del cuerpo y del alma.

A los jóvenes en la primavera de la vida, deseamos ánimo, pureza y lealtad. ¡Que su juventud sea moldada en la juventud de Cristo quien “crecía en sabiduría y edad, y en gracia ante Dios y los hombres!”

A los de edad madura, llevando la cruz de las ansiedades de la vida, deseamos ciencia, fuerza y el temor del Señor. ¡Que cada día del año próximo les encuentre siempre dispuestos a “tomar su cruz y seguir a El!”

A los que bajan la montaña de la vida y andan inclinados por el peso de los años, deseamos la dulzura de la paz en su vejez y el amor consolador de sus hijos y amigos. ¡Que durante sus últimos días repercuta en sus oídos la voz del Señor; “regocíjate, buen y fiel servidor” y que sus corazones ardan con la firme esperanza de la recompensa eterna!



“Cuando nació el Salvador en Belén, los Angeles cantando ro-

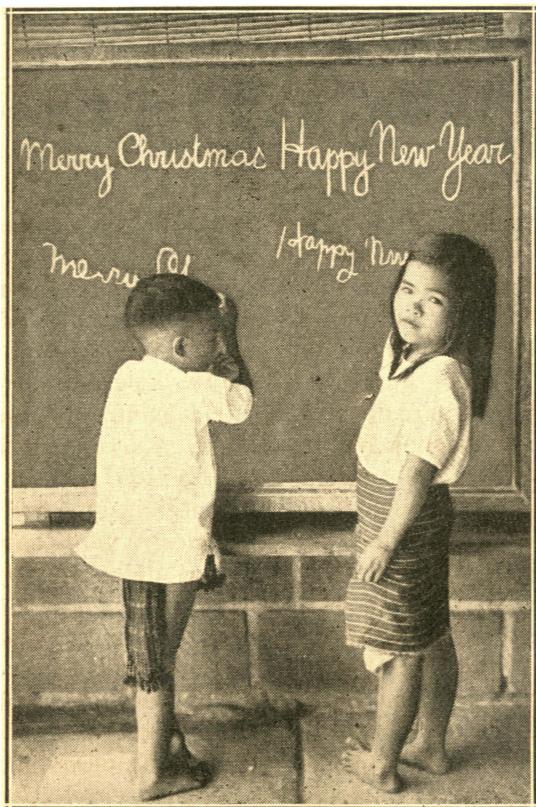
deaban el pesebre y los pastores acudían al Niño adorándole. Su Madre se asombraba en silencio ante su Divino hijo extendido en la paja, mientras José iba y venía fiel a sus santos deberes. El mundo de los Judíos ignoraba la venida de su Mesías tan anhelado y el mundo pagano de Roma y Grecia no se ocupaba más que de la guerra y de los deleites como también de la inseguridad de la vida y de la certeza de la muerte.

Sin embargo en estos momentos se desarrollaba un plan Divino concebido desde la eternidad: desde ahora el mundo ya no sería nunca jamás lo que había sido antes por razón de este Niño Quien uniendo en Su persona la naturaleza Divina y humana, era el Rey de la Creación. En El, por El y para El siendo el Verbo Divino y la segunda Persona de la Santísima Trinidad, las estrellas volantes y los universos rodantes fueron creados para dar gloria a Dios; los perfumes del aire, las nubes del cielo, los árboles, los ríos y los mares no eran más que la realización de los conceptos ideales del Verbo, expresados para la gloria visible y exterior de Dios en el altísimo.

El hombre es la criatura más elevada de todas, hecha a la imagen y semejanza de Dios, adornada con dos prerogativas Divinas, las del intelecto y de la voluntad, que no poseen las demás criaturas de este mundo. En la tierra solo el hombre es capaz de negar y deso-

bedecer a Dios, pero lo que es extraño, por eso mismo, la gloria que procura a Dios vale más que todo el honor que Le atribuyen las demás criaturas terrestres. El hombre y estas criaturas tienen un mismo fin, "dar gloria a Dios", pero si ellas la procuran de por sí,

cación, ésta la es; si la vida tiene valor, éste le es. Hombres impíos han procurado hallar en la vida otras significaciones; las han buscado en el cuerpo, en sus obras, en el orgullo de su intelecto; pero su vida quedará sin valor hasta que aprendan que solo está en la



el hombre la presenta libremente, y ésto es lo que contribuye el valor de su honor para con Dios, porque siendo capaz de rehusarle sin embargo le presenta libremente alegremente y con amor.

Si la vida tiene alguna signifi-

voluntad empeñándose a asemejarse a la de Dios, tal como se manifiesta en Dios el Hijo hecho hombre en medio de la pobreza y sola esta voluntad, uniéndose a la de Dios, puede dar a la vida su dignidad por la cual ha sido creada.

Esto es lo que significaban los Angeles al cantar: "Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad." No hay paz para el alma fuera de la contenida en este himno. Por eso, acudamos todos a Belén, porque en nosotros todo es hambre y sed de la paz. No importa la miseria de nuestra pobreza, no im-

porta el valor de nuestras riquezas; en el pesebre se encuentra la paz." (The Vincentian).

—❧—

¡Ojala que esta paz sea para nosotros todos nuestro aguinaldo del cielo, que colme nuestros corazones durante todos y cada uno de los 365 días del año 1935!

---

## La Adoracion de los Pastores

(Lucas II, 8-20).

Al este de Belén se extiende hacia el Mar Muerto uno de los valles más verdes del mundo. En tiempos antiguos se levantó en aquel sitio la "Torre de los Rebaños"; fué a su lado que un día Jacob colocó su tienda para deplorar la muerte de su queridísima Raquel. Ruth había segado en estos campos felices y el niño David solía apacentar en este valle los rebaños de su padre. Hoy día, en esta misma llanura, algunos olivos protegen con su sombra una cueva solitaria. Dedicado a los Santos Angeles, este Santuario indica el lugar por encima del cual los cielos se abrieron para revelar a la Tierra la llegada de su Salvador.

"Algunos Pastores" así escribe San Lucas, "estaban guardando sus rebaños y haciendo las guardias de noche. De repente el Angel del Señor les apareció, la gloria del Señor les rodeó con luz y un gran terror se apoderó de ellos. 'Porque según los hijos de

Israel ningún esplendor podía emanar de los cielos sin que se acordasen de las cimas ardientes de Sinai y del temible Jehovah a Quien ningún ser humano podía mirar sin perder la vida.

Enseguida el Angel les tranquilizó. "No os espantéis" les dijo, "he venido para anunciaros buenas noticias que a vosotros y a toda vuestra gente causarán una inmensa alegría. Hoy en la ciudad de David, ha nacido para vosotros un Salvador, el Cristo, el Señor; y hé aquí la señal con la cual le reconoceréis: le encontraréis un Niño, envuelto con pañales y extendido en un pesebre."

¡Un pesebre! ¡Un Niño! ¡Para redimirles! ¡Qué noticias más extrañas! El admirable, el Dios todo poderoso, el Padre de la Eternidad, el Mesías, cuya llegada gloriosa estaba esperando el pueblo de Israel, se ha revelado por fin en la desnudez, en el abandono, en medio de alguna paja, en un esta-

blo. ¡Qué embeleso más inesperado a los sueños más dilectos de los Judíos! Sin duda los corazones dispuestos a admitir este Mensaje debían ser sencillos y docilísimos. Así fué que el Angel no comunicó sus buenas noticias a los Doctores de la Ley ni a los grandes de la tierra, sino a estos pobres pastores; en ellos encontró lo que venía a buscar: la Fe de Abraham, de Isaac y de Jacob.

Sus almas sencillas al oír las palabras del mensajero celestial creyeron inmediatamente y mientras sus ojos se deleitaban todavía con el brillo celestial, vieron que el Angel no estaba solo; una muchedumbre de espíritus angélicos le rodeaban y el coro celestial entonó el canto cuyos ecos resuenan cada día en el sagrado misterio de la Santa Misa:



“Gloria a Dios en las alturas de los cielos y paz en la tierra a todos los hombres amados de Dios.”

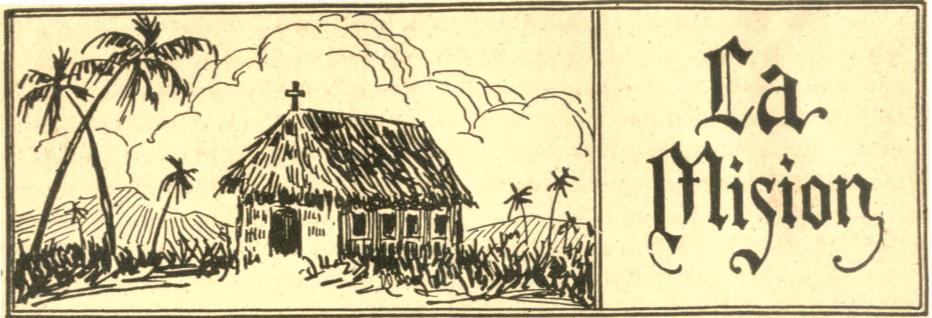
Los pastores escucharon en éxtasis el concierto de los Angeles y cuando desaparecieron de su vista los Mensajeros de Dios: “vámonos a Belén” exclamaron inmediatamente “a ver lo que ha pasado, a ver lo que el Señor nos ha revela-

do.”

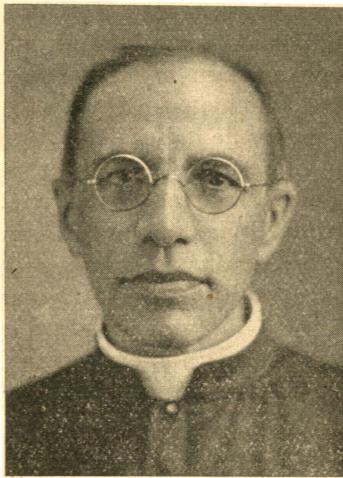
Y partiendo pronto, ascendieron la colina. En su cima encontraron la cueva; en el pesebre de un animal yacía un Niño, envuelto en pañales y extendido en la paja; a su lado estaban de rodillas una Madre joven y un hombre pensativo y silencioso. Esta era la señal que se les había dado desde el Cielo; reconociéndola dieron libre curso a los trasportes de su alegría narrando a los presentes todo lo que se les había dicho acerca del Niño. La llegada inesperada de los pastores y su busca a través del pueblecito habían llamado la atención de la gente. Pronto aumentó el número de los curiosos y “todos estaban asombrados ante el relato de los pastores.”

Después de haber dado su testimonio acerca del origen celestial del Niño, “los Pastores volvieron glorificando y alabando a Dios por todas las cosas que habían oído y visto tal como les habían sido manifestadas”. Durante todo el concierto de estos homenajes alegres la Madre de Jesús guardaba el silencio: “meditando todas estas cosas, las conservaba en su corazón”

hasta el día en que San Lucas las escribió bajo su inspiración; porque parece indudable que en esta parte de su Evangelio que tanto difiere con las demás relaciones, estamos leyendo las palabras mismas de la Virgen María. Esta historia a la vez tan sencilla y tan tierna, muestra la mano de la Virgen y el corazón de la Madre.



## Un Gran Misionero Pasó a su Eterno Descanso



**El Rvdo. Padre José Van Runcelen** nació el 16 de Abril del año 1883, en Cortenaken, Bélgica, y falleció el 24 de Octubre de este año en Parañaque, Rizal, Islas Filiipinas.

Como estudiante en el "Petit Séminaire" de Hoogstraten, Bélgica, era un joven ejemplar, de

piEDAD sólida, animado de un espíritu generoso y abnegado y sobre todo era un devoto siervo de nuestra Madre Celestial.

El día 8 de Septiembre del año 1902, entró en el noviciado de la Congregación del Inmaculado Corazón de Maria, en Scheut, Bélgica, y un año después profesó en la misma Congregación cuyos miembros, todos Misioneros, trabajan en las viñas del Congo, de China y de Filipinas.

Durante sus estudios de filosofía y de teología en Scheut y Lovaina, el Padre José siempre estaba algo enfermizo por lo que sus Superiores, al ordenarse de Sacerdote, creyeron imprudente mandarle enseguida a las misiones. Sin embargo al año siguiente, como insistía en marchar obtuvo venir a Filipinas, pero el médico del Instituto no le ocultó su opinión, de que en un país tropical no vivi-

*Estipendios de Misas son una gran ayuda*

ría siquiera un año.

Llegó a Filipinas el 24 de Octubre del año 1909, sin pensar que su ministerio laborioso y fructuoso duraría veinticinco años. A principios fué nombrado profesor en el entonces nuestro colegio de la Trinidad en Cavite, pero, según lo declaró el Rvdo. Padre Vromant, el Padre José siempre insistía por obtener de sus Superiores que le mandasen cuanto antes a alguna parroquia sin Sacerdote o a la Provincia Montañosa, para dedicarse antes de su muerte a los trabajos misioneros. Es un hecho digno de notarse que el Padre falleció exactamente el día que debía haber celebrado su vigésimo quinto aniversario de estancia en Filipinas, señal de que la Divina Providencia, a pesar de las declaraciones del médico, quería salvar muchas almas por medio de su fiel servidor, escuchando en eso el deseo ardiente del Padre de trabajar con ahinco y denuedo por la mayor gloria de Dios y el bien de las almas.

En Marzo 1909, fué destinado a la parroquia de Amadeo, Cavite, donde en poco tiempo supo cautivar el afecto de toda la población como se demostró cuando años más tarde todavía los de Amadeo le visitaban con frecuencia en la parroquia de Parañaque y varias veces le invitaban a predicar el sermón en la fiesta de su pueblo. Debido a varias circunstancias, el Padre Van Runckelen fué trasladado de una parroquia a otra: en Di-

ciembre de 1912 a Silang, para suceder al Rvdo. Padre J. Tahon nombrado en Cavite; en Mayo de 1913, en San Juan del Monte donde sucedió al Rvdo. Padre G. Vromant y en Julio de 1913, en Las Piñas, Rizal, sucediendo al Rvdo. Padre F. Beck, S. V. D.

En este pueblo el Rvdo. Padre José pudo desplegar su celo ardiente de Misionero como también su caridad fraternal para con sus hermanos de la Congregación, destinados en varias parroquias alrededor de Manila. Varias veces su convento se convirtió en casa de ejercicios espirituales para los Sacerdotes del Inmaculado Corazón de María y allí estaban en su "Home Sweet Home" reconfortándose corporal y espiritualmente, bajo el cuidado del Padre José que a la vez les servía de ejemplo de buen Pastor de almas. Los Padres Belgas que en aquellos tiempos hicieron los ejercicios en Las Piñas, recuerdan aún cómo algunas veces encontraban en la puerta de su aposento una nota suplicándoles recomendasen al Señor la conversión de ciertas almas que vivían en pecado. Efectivamente el Padre José pudo convertir a muchos como lo demuestra el Rvdo. Padre Procurador, A. Van Hecke (q. e. p. d.) quien tenía la costumbre de escribir con tinta encarnada el número de los matrimonios canónicamente legalizados por el Padre José, llamando así la atención de los demás Padres sobre su ministerio activísimo y los

resultados consoladores.

El mes de Octubre, 1915, el Rvdo. Padre Van Runckelen sucedió en Parañaque al Rvdo. Padre C. De Brouwer y desde entonces pudo ejercer más que nunca su celo apostólico en bien de las almas. Hablando perfectamente el idioma Tagalog y gozando de una salud relativamente buena, pronto conoció a sus parroquianos e inmediatamente conquistó la confianza y la estima de todos. Siempre alegre y lleno de confianza en la Santa Providencia, se consagró en cuerpo y alma a extender la escuela parroquial, cuyo edificio pronto vino a ser pequeño. En pocos meses tuvo una escuela nueva, los bajos de su casa llenos de alumnos y también parte del convento de las Madres convertido en aula de instrucción: tal era el anhelo de la gente joven en acudir a la escuela del buen Padre José, que hasta tres veces tuvo que construir edificios nuevos y más amplios para el número siempre creciente de candidatos alumnos en la escuela Católica de San Andrés, que actualmente tiene 680 en la Primaria, Intermedia y la High School.

El progreso y el éxito de su escuela le ocupaban día y noche. Muchos se extrañaban cómo era posible costear año tras año el sostén de la misma, pero sabemos que para el Padre José no había sacrificio desde el momento que se trataba de educar niños a quienes como otro Cristo amaba con todo su corazón.

A pesar de los continous quehaceres que le proporcionaban sus escuelas, no por eso dejaba sus trabajos parroquiales como lo demuestran los números siguientes: el total de Comuniones Pascuales, que a su llegada en Parañaque eran de 1,000, se aumentaron hasta 2,000 y las de devoción que eran de 26,000 al año se elevaron a 39,000.

El día 23 de Octubre, el Padre José celebró la Santa Misa y como de costumbre visitó sus escuelas y se ocupó de su ministerio cotidiano en la parroquia, pero por la tarde, llamó al médico porque se sentía algo indispuerto. El doctor diagnosticó palpitaciones del corazón y le mandó poner hielo en el pecho, asegurando al paciente una noche tranquila. Sin embargo el buen Padre José tenía su propia opinión sobre su indisposición y aunque tres días antes se había confesado, llamó a su asistente para reconciliarse de nuevo antes de acostarse diciendo al Padre A. Van Overvelt: "Haga el favor de oír mi confesión porque antes de dormir quiero estar preparado para lo que pudiera suceder esta noche."

A la mañana siguiente, el Padre no se levantó temprano como acostumbraba a hacerlo y cuando más tarde su asistente, el Padre Antonio, entró en su aposento para ver como estaba, le encontró ya cadaver.

Al día siguiente, a las 8 de la mañana, se celebró una Misa de Requiem con asistencia del Prela-

do, Su Excelencia Mons. O'Doherty, Arzobispo de Manila, quien terminado el Santo Sacrificio, hizo el responso por el querido difunto. A las 4 de la tarde Su Excelencia Mons. Piani, Delegado Apostólico, también oró ante el cadaver del Padre José expuesto en la iglesia parroquial.

La conducción del cadaver con-

do por los que tanto ha amado en vida y por quienes se ha sacrificado hasta el último momento.

Los habitantes de Parañaque se han mostrado sumamente agradecidos a su querido Párroco. El consejo municipal adoptó unánimemente una resolución expresando su sincero aprecio y profunda gratitud al Padre José por



¡Felices Pascuas!

stituyó una imponente manifestación de duelo; todo el pueblo de Parañaque acompañó a su fenado Párroco hasta el cementerio, donde ahora descansa en medio de tantos feligreses a quienes había enseñado el camino del cielo. Sin duda el Padre José desde el paraíso continuará su trabajo intercedien-

todo el bien realizado en favor del pueblo, especialmente de los niños y de los pobres. Una copia de la resolución fué mandada a Su Excelencia Mons. el Arzobispo de Manila, otra al Superior de los Padres Belgas y una tercera al Rvdo. Padre A. Van Overvelt, asistente del muy deplorado Cura Párroco.

*Propague su Fe*

Ofrezcamos una oración por el eterno descanso del querido difunto, porque los decretos del Padre Celestial siempre permanecen en secreto. Sin embargo los que han conocido al Rvdo. Padre Van Runcelen y que han sido testigos de

su vida sacerdotal, quedan convencidos de que el Divino Maestro ha dado la bienvenida más cordial al que en vida Le ha servido en cuerpo y alma: "¡Regocíjate, buen y fiel servidor... Entra en la alegría de tu Señor!"



## Del Sol y de la Luna

Leyenda de los Igorrotes Ibaloi, del Este de Benguet, por el Rdo. P. A. Claerhoudt, Misionero, Itogon.

**S**Í, que aquel chubasco fué tremendo, pero ahora reina ya la calma.

Pude oír a un anciano que subconcienciadamente expresaba su opinión al ver el arco iris brillando en las nubes por encima de Calai: "buscando cangrejos"; musitó, sacudiendo la cabeza.

Es lo que dicen aquí en los montes, cuando ven el arco iris extenderse por encima de los montes y cordilleras: "Bungdul, el arco iris, zambulle sus manos en las aguas del estero en busca de cangrejos."

¡Ay del individuo que esté cerca del sitio donde Bungdul explora las aguas!.....Ciertísimamente morirá dentro de muy poco tiempo.... nadie lo duda. Y tan pronto como el hombre que conduce una piara por el camino, vea aparecer el arco iris, enseguida se detiene, enciende el fuego, y se sienta, esperando que Bungdul haya menguado y desaparecido; de lo contrario, sus animales enfermarían, enflaquecerían y se morirían,

como todo el mundo lo sabe muy bien.

Sin embargo Bungdul no tiene ninguna historia propia, me dijo el anciano, no es como Acu, el sol, y Bulan, la luna, que los dos tienen su leyenda.

Bungdul no es más que una criatura de Acu, el sol, y su esposa, Bulan, la luna; y si Vd. quiere saber algo más de Acu, el sol y de Bulan, la luna, pues aquí está su historia:

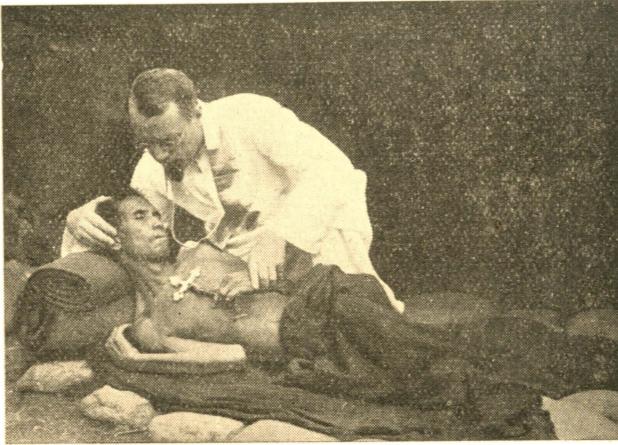
¡Ay!.....dichosos eran los tiempos pasados para nuestros abuelos, de veras que en aquellos días eran felicísimos. En aquella época, ningún ser humano debía trabajar en el calor del día como suele hacerlo en nuestros tiempos; en aquella época dichosa, la gente cavaban y araban sus campos cuando Bulan, la luna, desde lo alto del cielo miraba la tierra, pero durante el día, mientras Acu, el sol, lanzaba sus rayos de fuego sobre los montes, entonces cada uno y todos descansaban y dor-

mían tranquilamente a la sombra; en aquellos días fenecidos, las noches eran tan claras como hoy los días y la luz nocturna era fresca y reconfortante; entonces en la claridad alegre de la noche, el nuang, el carabao, trabajaba con gusto y hasta corría en el fango de los campos, arrastrando el arado.... Era tan dulce y tan agradable labrar en el lustre y el brillo

algunas veces algo cosquilloso? Donde están aquellos que nunca tengan con los vecinos algún choque?

Y esto es lo que sucedió; el sol y la luna llegaron hasta altercarse vívidamente y la luna siempre tan plácida se plantó en frente de su marido ahurrido y le echó en plena cara lo siguiente:

“Y tu....Tu no sirves para nada



Sus oraciones y sacrificios procuran la salvación de ésta y miles otros pobres Igorrotes.

de Bulan, la luna..... ¡Ay! de veras que eran días felicísimos aquellos...



Allá más arriba, allá donde el sol y la luna pasean, reinaba la paz más tranquila y hasta cierta cordialidad mutua; pero debe estar muy tranquilo donde nunca sopla el viento, y así es que en los tiempos antiguos, un día, sucedió que el sol y la luna tuvieron una riña entre ellos..... ¿Quién no se siente

sino para secar y quemar todo lo que hay en la tierra....Bueno eres para ahogar y sofocar y nada más..... En el mundo entero no hay ni una sola criatura que te quiere; desde el momento que tu cara de horno se muestra en el horizonte, cada uno se escapa de la faz de la tierra y se esconde y se refugia en cualquiera sombra que encuentre o en cualquier sitio donde se sienta la frescura. Te

lo digo francamente, la gente no me trata de esta manera; cuando yo miro la tierra, todos los habitantes salen afuera y ni una persona hay que no quede satisfecha y contenta conmigo; las mujeres cogen sus cestos y se los colocan en los hombros; los hombres se dirigen a los campos a trabajar o a los bosques a cortar leña, pero tu....tu....apenas han visto la punta de tu nariz cuando ya se espantan como si hubiesen visto a la Muerte en persona....”

—“Cállate, vieja, o si no, aquí sucederá una desgracia”, contestó Acu, el sol; “una palabra más de tus tonterías y....”

Pero una mujer no tiene su lengua para nada y no guardará el silencio de oro ante su marido que muestra los dientes y cuando la señora luna continuó su discurso tan insultante, vino un momento cuando Acu se puso tan colérico que fácilmente hubiese podido hasta matar a su esposa:

—“¡Basta ya....está bien..., cállate!....” gritó no sin añadir una maldición terrible y fruncir el entrecejo contra su otra mitad; “ya está para caer la noche y todavía no hemos entrado la leña. ¿Vas a callarte? Pronto, ayúdame a amon-tonar la leña en el Sakpattan, para que se seque esta noche; después, puedes marcharte y dar tu vuelta alrededor de la tierra para derramar tu luz reluciente y tu frescura agradable....si no, la gente se quejará y lloraría al no ver tus mejillas de vieja....”

Estas palabras aparentemente habían calmado un tanto los sentimientos del marido y de la mujer, porque ambos sin decir ni hoche ni moche se metieron a pasar la leña adentro de la habitación, encima del Sakpattan. Pero inopinadamente, mientras Bulan se levantó para introducir otra rama, Acu agarró un pedazo pesado de madera y con toda su fuerza lo lanzó en la cara de la anciana.

—“¡Tantamin!... ¡Para tí!” exclamó Acu y de sus ojos se escaparon rayos de fuego; “hace tiempo ya que te lo has merecido.”

Bulan, la luna, lanzó un grito de sorpresa y de alarma, chillaba y por poco se desvaneció por el dolor intenso que le causó el golpe inesperado: en la cara tenía una herida tremenda y uno de sus ojos quedó apabullado....

Toda la noche la pobrecita se quedó en casa y la tierra envuelta en las tinieblas. Toda la noche no hizo más que lloriquear y gemir.

—“¡A callarte!” gruñó Acu, “si no, te voy a triturar el otro ojo,” y se acostó en el suelo de la casa, pero en toda la noche no pudo dormir por los gemidos de su esposa que de vez en cuando le repitió: “¡traidor!....¡asesino!....”

Toda la semana, Bulan no salió y ni una sola vez apareció en el cielo; tenía vergüenza porque la herida la desfiguraba horriblemente la cara y aquella órbita ahora vacía le daba un aspecto feísimo. No hizo más que llorar....día y noche se lamentaba amargamente.

El mundo entero no estaba menos triste; desde el norte hasta el sur y desde el este hasta el oeste, no hubo más que una palabra:

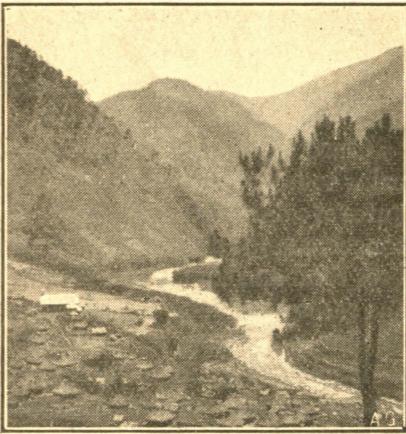
“¡Ay! Donde está Bulan? ¡Ay!  
¿Donde estará?

Que vuelva, o el mundo se acabará.  
¡Ay! ¿Quién en tinieblas o el fuego solar,

Podrá atreverse, podrá trabajar?  
¡Ay! Donde está Bulan? ¡Ay!  
¿Donde estará?

Que vuelva, o el mundo se acabará.

Desde las inmensas alturas del cielo, la luna oyía día y noche estas lamentaciones doloridas de sus



Una Misión en los Montes.

amigos en la tierra y su corazón de madre se sentía tocado profundamente, pero ¿Qué? Tendría que mostrarles su cara desfigurada, su cara tan fea, tan repugnante..... ¿Qué? ¿Lo haría?.....

Despacio, titubeando, por fin tropezando bajó de casa y se sentó detrás de unas nubes desde donde

se ariesgó de vez en cuando a mirar por un agujero de las neblinas, la tierra envuelta en la obscuridad. Pero....

¿Qué gritaba la gente? ¿Qué es lo que oyó Bulan?

—“¡Eh! ¡Mira!.... allá!.... ¡Eh. Bulan está otra vez allá!... ¡Eh! ¡Mírala!...¡Qué fea!... ¡Qué!... Le falta un ojo.... Parece que alguien le pegó un ojo negro.... ¿Qué le habrá ocurrido?....”

Al oír estas palabras, Bulan se sentía tristísima y a penas podía contener sus lágrimas. ¡Qué vergüenza! “Y todo ésto por culpa de Acu, el sol, el loco, el idiota, el bruto....”

Sin embargo Bulan se levantó y dió un paseo por las nubes, mirando de vez en cuando entre los intersticios y vió cómo la tierra quedaba media oscura, cómo los habitantes andaban a tuestas y cómo les era imposible ejecutar algún trabajo.

Bulan lo sentía mucho, sí, de veras, sentía profundamente haber perdido su belleza de antes; su luz, su resplandor, su majestad, todo esto se había desvanecido con el percance del ojo por la terrible herida en la cara; sólo se la quedaba un débil rayo de su pasado esplendor y las pobres criaturas allá abajo....¡Ay!...¡Adios los tiempos de su labor tan fácil y tan agradable en la frescura de la noche!.....

—❧—

—“¡Ay, Acu, esposo mío!.....” Bulan gimíó amargamente cuando por la mañana llegó a casa; “¡Ay!

Acu, ¿qué has hecho? ¿Por qué te has enfadado así conmigo? A mí no me importa que yo sea guapa o fea, pero qué lástima de tantos habitantes en la tierra, de tantos trabajadores ahora miserables de los campos..... Procuré enviarles alguna luz, pero todos mis esfuerzos han sido inútiles, no pudiendo desvanecer las sombras de la noche, aún mostrando mi rostro entero.....

Procuré iluminar los caminos, pero era imposible; en todas partes reinaba la obscuridad más tenebrosa, a penas si hubo bastante luz para que los hombres distinguiesen aún los senderos de los precipicios.... ¡Ay! los hombres morirán sin duda, sí, morirán de hambre; ni uno siquiera de ellos pudo ir al trabajo, nadie puede labrar la tierra mientras permanezca esta obscuridad por las noches.... Pero tu, Acu, ¿Acaso, tu no puedes algo para aliviar a las criaturas? ¡Ay! Acu, por amor a los hombres, debes disminuir un poquito el fuego de tu rostro, para que a la luz del día puedan hacer al menos el trabajo más necesario.....”

Acu escuchaba la súplica de su esposa afligida; su afección para con los pobres habitantes de la tierra le conmovió profundamente el corazón, deplorando sinceramente su cólera de la semana anterior:

—“Mujer,” dijo a Bulan, “quiero expiar mi pecado..... Me voy ahora para mi viaje diario alrededor del mundo, pero te prometo solemne-

mente que al mirar la tierra, atemperaré mis rayos y empañaré un tanto mi ardor; esto lo haré por consideración a tí, Bulan, para expiar mi crimen y encontrar de nuevo la paz de mi corazón....”

Y Acu se marchó aquella mañana dando como de costumbre su vuelta interminable por los cielos.

Pero esta vez hubo una brisa agradable por los montes; si el resplandor de Acu penetraba todavía hasta los barrancos más profundos de los montes, sin embargo los montañeses no huían del calor como en los días pasados, ya no se refugiaban como antes en la sombra para descansar y dormir, pero se iban valientemente a sus campos y trabajaban y labraban con ánimo y fuerza.

Claro está que siempre hacía calor todavía, mas ya no era como antes el calor del fuego y desde entonces, cuando al fin del día, los hombres estaban sentados en frente de sus casas alrededor de los fuegos de pino, en espera de la frescura de la noche, ni uno de ellos sentía la tentación de volverse a sus campos o de hacer algún trabajo; miraban con evidente expresión de conmiseración la pobre luna reluciendo en lo alto del cielo, pero que desde su disgusto con Acu, su esposo, tenía vergüenza por so ojo triturado, y sin embargo, con el otro ojo siempre contemplaba la tierra, aunque algo tímida, procurando todavía hacer lo posible para iluminar y animar la creación entera.

# Los Isnegs

Por el Rvdo. Padre Mauricio Vanoverbergh  
(Continuación)

## COLONIAS

Los Isnegs generalmente viven en pequeñas colonias o aglomeraciones,—que no se pueden llamar pueblos—en las cercanías de algún río o arroyo grande. Donde el río en cuestión describe una curva larga alrededor de una area de terreno bastante grande y llano, allí suelen encontrarse las colonias de Isnegs. Estas aglomeraciones raramente se ven mucho más alto que el río y si se han edificado en sitios más elevados entonces están en la cercanía inmediata de algún arroyo, como se ve en Bayugao, que es una colonia entre Dibagat y Namaltugan, pero, lo repito, los casos de alguna aglomeración de Isnegs apartada del río son más bien excepcionales. La mayor parte de las colonias están al lado del río Apayao o de uno de sus tributarios. Algunas sin embargo, como en el distrito de Conner, se encuentran al lado de otros ríos bastante grandes y según las tradiciones antiguas de la tribu.

Para dar una idea del número de familias que componen estas colonias, indicaré el número aproximado de casas que componen los barrios entre Uaga y Cabutbut, cerca del río Apayao, empezando desde el primero y subiendo el río. Puede ser que uno o

más hijos casados continúen viviendo en la casa de sus padres. Hé aquí la lista: Uaga, 12 casas; Bolo, 10; Magapta, 10; Alumani, 5; Utul, 2; Nagsimbanan, 5; Pasiyab, antes una casa, ahora ninguna; Nagbalbalayan, 9 casas; Ampao, 4; Lucabo, 8; Musimut, 3; Pili, 6 y Cabutut, 1 casa.

Todo tiende a demostrar que la densidad de la población en territorio tan largo como actualmente ocupan los Isnegs es excesivamente reducida; efectivamente la subprovincia de Apayao está poblada muchísimo menos que cualquiera otra subprovincia de la Montañosa.

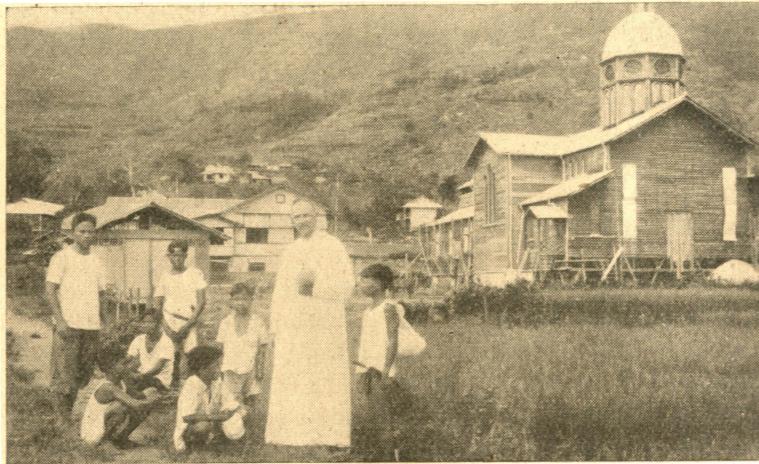
Las aglomeraciones a las cuales me he referido hasta aquí pueden llamarse permanentes, pero no por eso se debe inferir que estos sitios queden habitados siempre. De vez en cuando sucede que los habitantes abandonan completamente estos barrios por una temporada de uno o más años, sea porque las casas se han destrozado, como por ejemplo después de una tempestad destructora, o sea porque los Isnegs creen por ahora más conveniente fijar sus moradas en otra parte. Sin embargo tarde o temprano volverán a estos sitios y les ocuparán de nuevo. Cuando

en Febrero de 1926, pasé por primera vez por Cumaó que se encuentra en la rivera del río Laco, observé seis casas, pero en Julio de 1927 toda la aglomeración había desaparecido, y en el momento que escribo estas líneas, ya se han reconstruido allá tres o cuatro casas.

Otra razón por la cual se abandonan algunas veces los barrios es la costumbre de los Isnegs de ir a

manecen algunos días como para hacer acto de posesión.

De lo que precede se entiende fácilmente cuán difícil es para el gobierno y también para el misionero, el llegar hasta donde está esta gente y ejercer sobre ellos alguna influencia duradera, porque la gran mayoría de ellos viven al menos gran parte del año en sitios diversos y hasta casi inaccesibles. Ya se ha tratado varias veces de



Rev. P. Billiet en su Misión de Lubuagan.

establecerse en alguna choza temporal que construyen en las cercanías inmediatas de sus arrozales que generalmente se encuentran en las partes más altas de las montañas. Algunos se quedan en estas casuchas durante la época entre la siembra y la cosecha, pero otros viven allá prácticamente durante todo el año, volviéndose de vez en cuando a sus moradas donde per-

reunirles en sus antiguas aglomeraciones y hasta de concentrarles en algunos centros, pero estos nobles esfuerzos, debido a la gran oposición de los habitantes, se han frustrado lástimosamente en casi todos los casos. En los tiempos Españoles se han verificado estas concentraciones en muchas partes del Archipiélago, pero parece que América no está dispuesta a dejar

su política de completa libertad para todos. Sin embargo el sistema de esta absoluta libertad se ha suprimido al menos en un caso importante que es de la asistencia a la escuela de los niños de edad escolar. Los padres de familia que permiten a sus hijos el ausentarse varios días sin razón válida, pueden ser castigados por las autoridades. Pero esta asistencia obligatoria a una escuela que ignora a Dios y nunca menciona Su nombre, ¿acaso podrá infundir en los alumnos los principios de una verdadera civilización?

Hasta ahora, los niños Isnegs, a pesar de haber estado una temporada en la escuela, si es que no hayan tenido algún contacto con la civilización por algún empleo como de escribiente en el gobierno, de policía, de soldado, etc., en general siguen después de algún tiempo tan incivilizados como sus padres.

Algunas colonias de Isnegs consisten en un número de casas formando un solo grupo; otras son divididas en varias secciones, cada una de ellas con su habitación o grupo de habitaciones. Las chozas de cada agrupación ocupan un espacio abierto que las sirve de patio y es de forma redonda u ovalada, ordinariamente aunque no siempre, sin hierbas y relativamente limpio.

El terreno alrededor de estos lugares está plantado con árboles: cocos, cacao, café, etc., pero entre estos no faltan matas, altas hier-

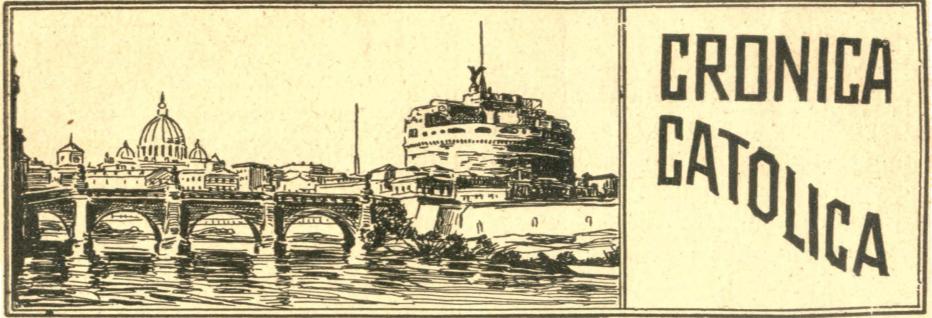
bas, enredaderas y helechos que crecen en desorden y forman un contraste vivo con la limpieza del patio.

Los senderos entre los varios patios de una aglomeración y los que conducen de una colonia a otra son ordinariamente lodosos y medio cubiertos de vegetación suspendida en ambos lados. Si los patios son lodosos la mayor parte del año, el Isneg algunas veces remediará el pasaje con algunas piedras puestas en línea, que se llama "talimbat'tug."

Para construir un cerco alrededor del patio de la casa, el Isneg empieza por poner en tierra algunos postes de caña que colocá a distancias del largor de una caña; después amarra a estos cuatro a cinco cañas puestas horizontalmente y como las cañas horizontales dejan poco espacio entre ellas, ordinariamente un adulto puede pasar por encima sin saltar, pero los cercos son bastante elevados para impedir a que entren o salgan cerdos. Si el cerco es demasiado alto, entonces dos o tres piedras puestas en ambos lados permiten pasarle con facilidad.

Los Isnegs al construir sus casas no se preocupan de la orientación, sea cuando en un mismo patio haya solamente una casa, sea cuando haya varias; tampoco buscan alguna simetría en la colocación de ellas. Algunas veces están las casas con las puertas frente a

(Vease pag. 224)



## Teresa Neumann

SU Excelencia Mons. Scher, Obispo de Monterey-Fresno, en California, Estados Unidos de América, tuvo la dicha en el mes de Septiembre, de visitar durante más de dos horas, a Teresa Neumann, la famosa estigmatizada de Konnersreuth en Bavaria, Alemania, quedándose convencido más que nunca de la Divina intervención en los fenómenos de la joven. En una entrevista con un representante del periódico semanal de Denver, Colorado, E. U., "The Register", entre otras cosas interesantes, el Obispo declaró lo siguiente:

Los fenómenos principales en el caso de Konnersreuth empezaron a manifestarse durante la Cuaresma del año 1926, pero Teresa —lo que parece ser sobrenatural— ya estaba absteniéndose de todo alimento desde varios años antes. En 1923 padecía de prolongados disturbios alimentarios siendo incapaz de retener alimentos sólidos;

sólo podía tomar sopa con leche y harina, y tcha. En las épocas de Navidad, ni una gota de líquido podía tragar y el médico que la examinó declaró paralizados sus músculos para tragar. En aquel tiempo un seminarista joven de Konnersreuth padecía de cierta enfermedad de la garganta con peligro evidente de no poder continuar sus estudios para el sacerdocio. Entonces Teresa suplicó al Señor la concediese esta enfermedad. Efectivamente la contrajo y desde aquel tiempo el seminarista curado pudo continuar sus estudios en el seminario.

Desde aquel momento, Teresa no ha tomado ningún alimento sólido y desde la cuarta semana del mes de Septiembre de 1927, ni la pequeña cantidad de agua, que se le solía dar después de la Santa Comunión ha tomado para facilitar el tragar la Santa Hostia. Toda su subsistencia ha consistido en la pequeña Hostia que recibe dia-

*El sacrificio trae consigo la recompensa*

riamente. Desde el 14 hasta el 28 de Julio del año 1927 estuvo bajo observación especial del doctor Seidl y cuatro Madres Franciscanas la vigilaban día y noche sin dejarla sola ni un momento; el resultado fué que ni podía tomar ningún alimento como efectivamente no tomó nada durante estos días y noches.



Teresa, según declaró el Obispo Scher, siempre puede distinguir cuáles son los Sacerdotes u Obispos entre las personas que están en su presencia sin que se le indique, y cualquiera sea el traje que lleven. Inmediatamente les reconoce distinguiendo al Sacerdote del Obispo. Su Excelencia Mons. Scher vió a Teresa en su estado normal, y también cuando estaba en éxtasis como cuando estaba en el estado particular inmediatamente despues de su éxtasis. Este último período es de cierta manera el más interesante para observar a la estigmatizada, porque en estos momentos revela lo que ha visto y oído en la éxtasis que ha precedido. Entonces habla como una niña. Estando después en su estado normal, Teresa no siempre recuerda todo lo que ha dicho momentos antes. Estaba precisamente en este estado particular cuando reconoció al Obispo Scher como Prelado con la consagración episcopal. Con él había otro Obispo; puede ser que había visto su anillo pastoral, pero no había tenido la oportunidad de reconocer al Obis-

po Scher de este modo. A los dos hablaba como a "Sacerdotes de más alta dignidad." Se dice que Teresa puede reconocer sin que se le haya informado cuando uno ha sido consagrado de Sacerdote. En una ocasión regañó duramente a un Sacerdote desgraciado quien se había atrevido a presentarse ante ella en traje civil. El hombre se escapó con verdadero terror. En otra ocasión vino a visitarla un jefe comunista; Teresa con las espaldas vueltas a él, declaró inmediatamente que este hombre odiaba a Dios y que el Señor tampoco le quería a él. También se retiró con gran terror en el alma.

El Obispo Scher dijo que hombres y mujeres se retiran del cuarto de Teresa con las lágrimas en los ojos cuando le han visto en su éxtasis. Describir la escena que se presenta cuando Teresa extendida, derrama sangre mientras en su visión presencia la Pasión del Salvador es imposible. Durante el período que sigue, Teresa repite con facilidad y en idioma Aramaico lo que ha oído de parte de los que actuaban en la Pasión. No es una mujer letrada; el uso que hace del idioma de Cristo y de sus compañeros de vida, todos de Palestina, es uno de los fenómenos más extraños en el caso de Teresa. Su Cura Párroco, Sacerdote piadoso, se ha empeñado varios años en aprender algunas expresiones que Teresa cita, pero no ha podido conseguirlo.

En tiempo de las fiestas de al-

gunos grandes Santos, parece que tiene visiones en conexión con ellos. Así por ejemplo, ve a San Antonio de Padua presenciando en espíritu la aparición del Santo Niño que tuvo este Santo en su vida. Describiendo esta escena habla el Portugués que ha oído. También pudo ver en visión el famoso encuentro de Jesucristo y San Pedro cuando éste se escapaba de Roma y en el camino vió al Señor quien le preguntaba: “¿Quo vadis?” Al narrar este acontecimiento, repite la conversación latina; pero siendo de origen humilde, nunca en su vida ha podido estudiar el latín. Explíquese ésto si se puede.

Teresa tiene un sentido extraordinario en cuanto a la presencia del Santísimo. En Alemania no faltan iglesias que antes eran de la Iglesia Católica pero fueron confiscadas por los Protestantes durante la revolución Luteriana y que ahora sirven de templos de la secta. Sin embargo Teresa, aunque estos templos no difieren exteriormente en nada al de las iglesias Católicas siempre que estaba por primera vez en alguna ciudad, pudo indicar sin equivocarse los edificios donde “está el Señor”, es decir donde está presente el Santísimo.

Ella oye misa en la iglesia de su parroquia quedándose detrás del altar mayor y en el momento de la Consagración puede ver al Señor bajando del cielo. En época de la Navidad se le aparece como un Niño y en otro tiempo Le ve

tal como resucitó de la tumba.



Hace pocos años el Obispo Scher visitaba Turin, Italia y vió la mortaja Santa en que según se dice, el Señor fué envuelto cuando fué bajado de la Cruz. La imagen de todo Su Santo cuerpo quedó impresa en la mortaja. Como es cierto que el Santo cadaver fué envuelto con lienzo antes de bajarle a la tumba, el Obispo Scher preguntó cómo era posible que todo el cuerpo tanto de frente como de espaldas podía haber dejado su impresión en la tela usada. Los Sacerdotes lo explicaron. Teresa a su vez lo explicó según lo había visto en sus visiones. Con palabras y mímicas, dijo cómo el Cuerpo fué bajado de la Cruz y puesto sobre un tejido extendido en el suelo María la Madre, estaba presente y abrazó sobre su corazón el cadaver tal como allí estaba. Después se cubrió el Cuerpo con las partes libres de la tela. De este modo era posible que el cadaver quedó impreso tanto de frente como de espaldas, y así se entiende que en la mortaja se ha dejado un espacio blanco correspondiendo al pliegue. Cuando el Obispo Scher preguntó a Teresa si la impresión en la mortaja provino de la Sangre de Jesús o bien era milagrosa, ella contestó sencillamente, como siempre suele hacerlo cuando no puede dar una información definitiva: “ésto no se me enseño.” Teresa añadió que después de haberse usado la mortaja

según se ha dicho, el cadaver del Salvador fué envuelto según era costumbre entre los Judíos y puesto en la tumba.



La Iglesia todavía no se ha declarado oficialmente sobre el caso de Konnersreuth, pero es preponderante la prueba de que se debe a la intervención Divina.



## Japón.

### Trapenses.

**El Superior de los Padres Trapenses de Hacodate escribe:**

“Nuestro trabajo en Japón está progresando rápidamente a pesar de las muchas dificultades que encontramos. Ya somos 78 Trapenses y también hay 120 Religiosas de la Orden. Debido al número siempre creciente de postulantes, hemos abierto una nueva casa en el Sur de Japón y tratamos de abrir otra también en la diócesis de Osaca, para Madres Trapenses. Un monasterio nuevo en Japón exige muchos preparativos y esfuerzos de parte de los Misioneros. Ya se conoce en todo el país nuestra influencia. Casi cada semana prominentes oficiales nos visitan y quedan algunos días en nuestro monasterio y aunque paganos siempre asisten a nuestros oficios en la Capilla. Lo que ven y oyen les impresiona profundamente y después vuelven a casa con sentimientos sinceros de simpatía por la religión Cristiana y muchas veces con el deseo de estudiar nuestra doctrina.”

Falta una Orden de Trapenses en Filipinas; aquí también pudiera hacer gran bien a las almas.



## Manchukuo.

### 293 Escuelas Católicas.

Como el gobierno de Manchucuo tiene un vasto programa de educación, es digno de notar que las Misiones Católicas del país mantienen 293 escuelas con más de 10,000 alumnos: 6,348 niños y 3,994 niñas.

El gobierno ha decidido abrir una escuela por cada 150 familias, lo que encontrará grandes dificultades de orden financiera porque debido a diez años de guerras, a los largos años de bandolerismo y a las muchas contribuciones a pagar, el país se ha quedado muy pobre y se necesitarán varios años de sabia administración para que reine de nuevo alguna prosperidad. Manchucuo que incluye Manchuria y la provincia de Jehol, tiene 30,000,000 de habitantes. Las escuelas Católicas están bajo la dirección de los Misioneros de las Misiones Extranjeras de París y de Maryknoll, de los Padres Benedictinos Alemanes, de los Misioneros Canadenses de Pont-Vau, de los Misioneros Suizos de Bethlehem, de los Padres Capuchinos de la provincia de Tyrol, de los Misioneros Belgas de Scheut y de Sacerdotes Chinos.



### Un Misionero famoso ha fallecido.

El Doctor Gajdos, profesor de medicina de la universidad de Bu-

dapest, que se ha sacrificado varios años para combatir el tifus exantemático entre los Misioneros de Mongolia, estando en un instituto de Pasteur en Tunis, ha pasado a mejor vida.

En 1931 acompañó al Rvdo. Padre Rutten, Superior General pasado de los Padres Misioneros del Inmaculado Corazón de María, Scheut, Bruselas, en su viaje por toda la Mongolia para inyectar a todos los Misioneros la vacuna contra el tifus exantémico. Más tarde en la universidad Católica de Peiping, se consagró durante varios meses a la confección de dicha vacuna contra el tifus que en veinte años había causado la muerte de 84 Misioneros de Scheut en China.



### **Islas de las Sondas.**

#### **Un Rajah festeja al Nuevo Obispo**

El Rajah Pio Rassi Uange, uno de los jefes Católicos de las Islas pequeñas de las Sondas, en las Indias Holandesas, procuró un albergue y dió de comer a más de 5,000 personas reunidas en Ndonga para dar la bienvenida a su nuevo Obispo Su Excelencia Mons. Levens, S. V. D. cuando recientemente llegó de Holanda donde recibió la consagración episcopal. Cada jefe de distrito contribuyó con un carabao y cada pueblecito con una cabra o un cerdo. El Rajah mismo ofreció el arroz necesario y tres carabaos.

Los nativos Cristianos, los alumnos de las escuelas y una ban-

da con flautas escoltaban al Prelado desde el vapor hasta su palacio, una distancia de cinco millas en el interior de la región, pasando por la ciudad de Ende que es mahometana. A lo largo del camino había varios arcos de triunfo y en ambos lados desde el puerto hasta Ndonga, los Cristianos habían encordelado hojas tropicales con flores. Tres Rajahs Católicos y un Mahometano asistían a las ceremonias.

Después del Te Deum en la Catedral y de los muchos discursos, empezaron las festividades: se consumieron ocho carabaos, doce cerdos, veinte cabras y tres mil libras de arroz. Esta celebración duró dos días terminándose con una Misa solemne y una Comunión general. La Misa Pontifical a la cual asistieron varios miles, dejó una impresión profunda en el corazón de los paganos que nunca habían presenciado un espectáculo tan conmovedor. El Vicariato Apostólico de estas islas cuenta con un movimiento de conversiones en masa como nunca se ha visto en Oceanía. El año pasado hubo 24,000 conversiones.



# :Página Teresiana:

## Santa Teresita Viene a Sonreír a una madre de familia en su ansiedad...

La relación siguiente publicada en un periódico Italiano fué enviada al Carmelo de Lisieux por el Rvdo. Don Giovanni Scavuzzo, quien conoce personalmente a la privilegiada de Santa Teresita y a la vez garantiza la autenticidad del hecho.

Nicosia, Italia,  
29 de Octubre, 1933.

Acababa de pasar un periodo de grandes ansiedades causadas por la enfermedad de mis hijos, cuando el día 8 de Mayo de 1932, mi tercer hijo de siete años de edad, se despertó por la mañana con fuertes calenturas y dolores intensos en las espaldas y el pecho. El médico llamado sin tardanza diagnosticó una neumonía y mandó la aplicación de sanguijuelas.

Pasaron algunos días sin mejora alguna, variando la temperatura del niño entre 39 y 41 grados.

Se curó la neumonía pero siempre persistía la calentura; entonces el médico se dió cuenta de que mi hijo padecía de tifoidea. A pesar de las medicinas y de los cuidados asiduos del doctor, la enfermedad

se agravaba, según lo declaró el médico mismo; entonces mandé llamar a mi hermano, médico en Palermo; la conclusión de la consulta fué que el estado de mi hijo era gravísimo.

El niño estaba tan delicado que a cada momento se esperaba el fin. No se me ocultaba el peligro en que estaba mi angelito.

Entonces mirándole extendido en su cama, pensaba: "¿Hijito mió queridísimo, es verdad que tu quieres dejarme?...?" y en este momento sentía un dolor atroz en mi corazón tal como sólo las madres pueden experimentar y comprender. Los sollozos me sufocaban; inventando un pretexto para salir del cuarto entré un momento en otro donde con la cabeza entre mis manos no hice más que gemir y repetir el nombre de mi angelito: "Peppino...Peppino mió..." Llevada por el dolor, ya le veía dar el último suspiro, pero hé aquí que de repente me apareció Santa Teresita del Niño Jesús, sonriéndose con una expresión de bondad y conmiseración verdaderamente

celestial. La visión no duró más que un momento, pero en aquel instante, ¡cuál fué el soplo de esperanza que invadió mi alma!...

Volví al cuarto de mi hijo a quien encontré siempre en el mismo estado, que empeoró aun aquella tarde de tal manera que el médico declaró el caso desesperado. Sin embargo no perdí el ánimo ni

las víctimas del tifus.

Hacia el fin del mes, el Señor me concedió una niña a quien dí por nombre él de Teresa en señal de gratitud a la Santa. La nena tiene ahora sólo diez y seis meses y ya reconoce y besa con afecto el retrato de su Santa Patrona. Parece que sabe por algún instinto celestial que ella misma también



Los Peligros en las Montañas.

la confianza acordándome siempre de mi Consoladora celestial. Poco tiempo después, efectivamente el enfermo mejoraba visiblemente y se curó tan perfectamente que mi hijo no ha padecido ninguna de las funestas consecuencias que suelen afectar a

no es más que una pequeña rosa de las tantas que la Santa Carmelita deja caer sobre la tierra....

Termino declarando solemnemente que todo este escrito contiene la pura verdad.

Sra. María Alessi Salamone.





## NUESTRA JUNTA FAMILIAR

Queridísimos Hermanos.

Hace cuarenta años, cuando apenas yo contaba 12 veranos era estudiante del Instituto de San Jorge en Bruselas, Bélgica. El Hermano Gerardo, Superior del Colegio, visitaba cada quince días nuestra clase para examinarnos y proclamar el resultado del examen anterior, anunciando a la vez la carta mensual que cada alumno había merecido en comportamiento y aplicación. Cierta sonida en su voz nos indicaba desde el principio de su alocución si estaba o no contento de nosotros que eramos treinta y cinco mozos vivarachos quienes no siempre tenían el "cor unum", pero sí, de vez en cuando sus querellas y hasta sus partidas de boxec. Cuando el buen Hermano empezaba sonriendo su discursito diciendo: "Mes chers enfants", todos guardaban un silencio de muerte porque era la señal de que iba a seguir algo muy halagüeño para niños. "Este mes habéis sido muy aplicados a vuestros estudios, por eso habéis merecido la recompen-

sa prometida. En tiempo de Maricastaña..." y seguía la relación de una historia conmovedora que nos tenía encantados durante el espacio de treinta minutos.

Esto es precisamente lo que Santa Teresita esta vez desea procurar a los Lectores. Estos tres meses hemos escuchado sus lecciones y hemos procurado practicarlas; ahora ofreciéndonos una diversión espiritual, nos expondrá sus experiencias con el enemigo jurado de la humanidad, el demonio, según ella misma lo escribió en su autobiografía: "L'Histoire d'une Ame:"

"Hablo del tiempo cuando era una niña aun de cuatro años de edad. Me acuerdo de un sueño que se imprimió profundamente en mi memoria. Me veía andando sola en el jardín cuando de repente se presentaron al lado del árbol dos pequeños demonios horrendos, bailando sobre un barril conteniendo cal, con una agilidad sorprendente a pesar de las cadenas pesadas de hierro amarradas a sus pies. A principios me echaban unas miradas de fuego; des-

pués, como si les hubiese sorprendido algún terror, les ví echarse en un abrir y cerrar de ojos y esconderse en el fondo del barril, de donde pronto salieron de algún modo para correr a toda prisa al lavadero que tenía una puerta dando al jardín y allí adentro se escondían. Viendo que eran muy cobardes, quería saber sus intenciones y venciendo todo mi miedo, me acerqué de la ventana del lavadero. Allí estaban las criaturas insignificantes y miserables, corriendo alrededor de la mesa sin saber donde esconderse para escapar a mi vista. De vez en cuando se acercaban mirando por las ventanas con expresión de sumo terror, pero cuando vieron que estaba todavía allá, enseguida recomenzaban su carrera como unos desesperados. Natural que este sueño no contenía nada extraordinario, sin embargo creo que el Señor hizo uso de esta ilusión para enseñarme que un alma en estado de gracia no tiene nada que temer de parte del demonio quien siempre es cobarde y huirá ante la vista de un pequeño niño.”

Cuando Santa Teresita tenía unos once años, se enfermó gravemente, lo que ella atribuyó a la envidia del demonio. Era la Virgen Santísima quien una vez más aplastó la cabeza de la serpiente y salvó a su querida hija. Pero dejemos la palabra a la Santa Florecita:

“Por fin llegó el día dos de Octubre, día de lágrimas cuando

Nuestro Señor recogió la primera de Sus flores, la flor escogida que más tarde sería la madre de sus hermanas... Por la tarde de aquel día de Octubre, 1882, pude ver a mi queridísima Paulina que estaba detrás de las rejas del Carmelo y ahora la Madre Inés de Jesús. ¡Oh, cuanto sufría yo por estar separada de mi madrecita...y en el fondo de mi corazón, me dije: ‘Paulina está perdida para mí!’

Esta aflicción me afectaba de tal manera que pronto me enfermé gravemente. La enfermedad sin duda era la obra del demonio, quien en su furor por esta primera entrada en el Carmelo trataba de vengarse en mi persona por todo el mal que mi familia le causaría en el porvenir. Sin embargo poco sabía el demonio que la Madre de Dios estaba vigilando fielmente a su Florecita sonriendo desde el alto y dispuesta a calmar la tempestad al momento que el tallo delicado y frágil estaría en peligro de romperse una vez y para siempre...

Lo recuerdo aun. ¡Y qué temor el demonio me inspiraba! Todo me daba miedo; mi cama me parecía rodeada de precipicios tremendos; los clavos en las paredes tomaban la apariencia de dedos largos arrugados y ennegrecidos por el fuego lo que me aterrorizaba y me hacía llorar. Un día, mientras Papa me observaba en silencio, el sombrero que tenía en la mano se transformó en una forma horrible que me espantó de

tal manera que le dejé sollozando.

Pero si Dios permitía al demonio acercarse de mí tan abiertamente, también mandó a los Angeles para consolarme y fortalecerme...

Un día que Papa entró en mi cuarto sujeto a la tristeza más profunda, yo le observaba dirigiéndose a María para darle cierta cantidad de dinero con la orden de escribir a Paris para mandar celebrar algunas Misas en el Santuario de Nuestra Señora de las Victorias por la curación de su pequeña reina. ¡Cuán conmovedoras eran su fe y afección! ¡Cuán-to deseaba yo levantarme para decirle que estaba curada! Desgraciadamente mis deseos no podían operar un milagro sin embargo necesario para devolverme la salud. Sí, mi enfermedad necesitaba un milagro y la misma Virgen de las Victorias le procuró.

Un Domingo, durante la novena, María se fué al jardín dejándome con Leona que estaba leyendo un libro cerca de la ventana. Después de pocos ratos empecé a llamar: 'María, María', palabras que pronunciaba en voz baja. Leona, acostumbrada a oírme gemir de esta manera no me hizo caso, por eso llamé más fuerte hasta que María volvió a mi lado. La ví distintamente entrar en mi cuarto pero por primera vez no pude reconocerla. Mirando por todas partes y dirigiéndome ansiosamente mis ojos al jardín, continuaba a llamar: 'María, Ma-

ría.' La perplejidad de mi hermana superaba la mía sin embargo ya indescriptible. Por fin, después de muchos esfuerzos inútiles para que la reconociera, María susurró algunas palabras al oído de Leona y se marchó pálida y temblando. Entonces Leona me llevó hasta la ventana. Allí pude ver el jardín y María andando de parte a otra, pero todavía me era imposible reconocer a mi hermana. En estos momentos ella se acercó a mí y sonriendo extendió los brazos llamándome con cariño: 'Teresa, queridísima pequeña Teresa.' Frustrada en este último esfuerzo, otra vez entró en mi cuarto y llorando se puso de rodillas ante mi cama; volviéndose a la estatua de Nuestra Señora, suplicaba a la Virgen con todo el fervor de una madre que pide por la vida de su hija y no quiere se le rehuse el favor. Leona y Celina se unieron a ella y sus gritos de Fe obligaron las puertas del cielo a abrirse. Yo también no encontrando ninguna ayuda en esta tierra y medio muerta por mis dolores, me dirigí a mi Madre Celestial suplicándola con todo mi corazón tuviese piedad de mí. De repente la estatua pareció tomar vida y embellecerse manifestando una hermosura que nunca podré describir. La expresión de la cara de Nuestra Señora se mostraba inefablemente suave, tierna y compasiva, pero lo que más me impresionaba, hasta lo más profundo de mi alma era su sonrisa graciosa. En aquel

momento todos mis dolores se desvanecieron, y dos lágrimas se escaparon de mis ojos cayendo en silencio...

Estas lágrimas efectivamente provenían de una alegría celestial sin igual. 'Nuestra Señora ha venido a mí; me ha sonreído. ¡Cuán feliz me siento, pero no lo diré a nadie, si no, mi felicidad me dejará!' Estos eran mis pensamientos. Mirando alrededor, reconocí a María; parecía muy sorprendida y me miraba con todo cariño como si hubiese adivinado que acababa yo de recibir una gran gracia.

Efectivamente sus oraciones me habían procurado un favor indecible: una sonrisa de la Virgen Santísima. Cuando me vió con los ojos fijos en la estatua, se dijo: 'Teresa se ha curado.' Y era verdad. La Florecita había vuelto a la vida; un rayo ardiente de su Sol glorioso la había calentado dejándola libre para siempre de su enemigo cruel. 'Ha pasado el invierno sombrío, ha cesado la lluvia', y la Florecita de Nuestra Señora ganaba tanta fuerza que cinco años después pudo abrir sus pétalos en el monte fertilísimo del Carmelo."

Queridísimos Hermanos, ¿no es verdad que esta historia es muy agradable? Leyéndola, sentimos en nuestro corazón—¿No es verdad?—el poder inmenso que ahora Santa Teresita debe tener en el cielo para vencer nuestro peor enemigo, el demonio que siempre

temía la mirada de la Santa aun cuando era todavía una tierna niña. Naturalmente no podemos decir que nuestra alma es tan pura como la suya, no poseemos la gracia santificante en tan alto grado como ella. Sin embargo tampoco debemos tener miedo del demonio si es que guardemos nuestra alma libre del pecado mortal. Sí, somos débiles y muchas tentaciones nos rodean de todas partes. Y en el caso que algún día nos sorprendiese la calamidad de rebajarnos hasta cometer una ofensa grave contra Nuestro queridísimo Señor, ¿Qué haremos? Inmediatamente arrodillémonos a los pies del Salvador y confesando nuestro pecado con una contrición perfecta imploramos la Divina Merced limpie una vez más nuestra alma con Su Sangre Divina por medio del Sacramento de la Penitencia. Es precisamente en estas circunstancias que nuestra devoción a la Virgen Santísima y a Santa Teresita nos valdrá la fuerza necesaria para volver sin tardar a nuestro Padre Celestial. Una sonrisa de parte de nuestra Reina del Cielo y Madre devolverá a nuestro corazón el amor y la confianza, mientras la Santa Florecita nos vigilará y la sola vista de su sombra basta a todos los demonios del infierno para que huyan de nosotros.

Tomemos la firme resolución de estudiar con todo nuestro corazón la lección mensual sobre el "espíritu" de Santa Teresita para

que nos acostumbramos sólidamente con sus "caminitos" que constituyen el camino segurísimo para evitar pecados deliberados, escarmentar al enemigo infernal y andar en la luz brillante del Amor y de la Confianza que conducen al Sagrado Corazón y al Cielo.

Que nuestro queridísimo Padre del Cielo nos bendiga a todos y nos guarde siempre en Su Santa Guarda.

Suyo fraternalmente en Jesús,  
nuestro Rey y Padre,  
José De Samber.

## Novena del Ultimo Recurso

(Sabado, Dic. 1.—Domingo, Dic. 9, 1934.)

### INTENCIONES GENERALES.

Para que todas las Naciones reconozcan y adoren a su Rey y Maestro: Jesús nacido en Belén.

Para que los Católicos tan atrozmente perseguidos en Méjico y Rusia sean confortados por las oraciones y los sacrificios de sus hermanos en la Santa fe del mundo entero. Para que Nuestro Padre común infinitamente bueno conceda por nuestras oraciones a estos pobres el consuelo del corazón y la gracia eficaz de la perseverancia en su resistencia heroica contra los perseguidores.

FAVORES ESPIRITUALES: "Tengo ocho hijos de los cuales siete son niños; mi gran deseo es que Santa Teresita obtenga por su intercesión la vocación al santo Sacerdocio a todos o alguno de ellos y que se hagan sus misioneros." 1.—"Hagan el favor de recomendar mi intención: quisiera entrar en alguna Orden contemplativa si posible el mes de Mayo del año que viene, pero hasta ahora no he podido conseguir el permiso de mi Mamá" 1.—"La luz del cielo para saber si tengo la verdadera vocación religiosa y la

gracia de cumplir la santa voluntad de Dios." 1.—69 pidieron la gracia de la vocación al sacerdocio o a la vida religiosa.—"Para que mis hijos sean bien dirigidos en el camino de su vocación" 1.—"Que la Santa voluntad de Dios se cumpla en mi vocación." 1.—"Para que mi hija deje ya cierto joven poco deseable y encuentre un buen marido." 1.—La gracia de un feliz matrimonio: 41.—"Que mis hijos siempre vivan como buenos Católicos y si no tienen la vocación religiosa, que tengan la suerte de contraer un buen matrimonio." 1.—"Que el Señor me dirija en la selección de mi estado." 1.—"Pida al Señor por mi marido para que cese de jugar." 1.—"Por la conversión y la salvación de mi marido que se ha separado de mí." 1.—"Por la conversión de algunos parientes que viven fuera de la Iglesia y para que algunos otros practiquen mejor sus deberes de Cristianos." 1.—"Mi padre no ha recibido los sacramentos desde hace más de veinte años. Pida a Dios se convierta y practique de nuevo su santa religión." 1.—"Para que mi papá cumpla con sus deberes pascuales." 1.—"Que el Señor bendiga

a mi padre, madre, hermano y hermanas dándoles la gracia de volver a hacerse Católicos prácticos." 1.—"Por la conversión de mis hermanos y hermanas y también de sus hijos. ¡Cuánto quisiera que vuelvan a practicar su religión!" 1.—"Para que mi madre y mi marido cumplan con los deberes de nuestra Religión y reciban los sacramentos." 1.—En general: por la conversión de 102 personas que viven en pecado y de 52 otras que viven fuera del seno de la verdadera Iglesia. "La gracia de siempre vencer las tentaciones." 1.—"Para que siempre pueda evitar cualquier pecado mortal." 1.—"La gracia de vencer siempre las tentaciones, especialmente aquellas contra la santa pureza, y la de perseverar en mis santas resoluciones." 1.—"Para tener buenos y verdaderos amigos." 1.—Pida a Dios pueda guardar siempre mi buena resolución." 1.—"Para tener la fuerza de llevar mis cruces cotidianas." 1.—"Que el Señor me libre de la depresión que algunas veces me asalta terriblemente." 1.—"Por mis alumnos para que se hagan todos buenos Católicos." 1.—"La gracia de una resignación perfecta a la Santa Voluntad de Dios." 1.—"Una muerte santa y feliz." 1.—"Ya tengo mucha edad. ¡Ojala pudiese guardar siempre el uso de mis sentidos y de la razón! Y que también me conceda el Señor el favor de recibir los últimos sacramentos antes de morir." 1.—Feliz muerte: 12.—"Por el feliz parto de mi hija." 1.—"Por el feliz parto de una persona que es bienhechora de las misiones." 1.—Feliz parto: 21.

Hasta el día 16 de Noviembre, hemos recibido 36 listas más con 1,800 nom-

bres de algunos queridos difuntos para encomendarlos en las treinta Misas que se celebran en este mes. En general: "Ruegue por mis necesidades espirituales": 40.

FAVORES TEMPORALES: "Padezco de diabetis y lo agradeceré mucho si se me encomienda en la novena. Estos últimos días mi estado ha sido bastante grave y me parece que no tiene más remedio." 1.—"Por la recuperación de mi salud, si es la voluntad de Dios." 1.—72 personas más recomiendan su salud. "Haga el favor de rogar por mi intención: un empleo para una persona de casa." 1.—Un empleo: 30.—"Para que tengamos inquilinos y así podamos pagar nuestras deudas." 1.—"Seguridad en las empresas de nuestro comercio." 1.—"Recomiendo la venta de cierta propiedad." 1.—"Suerte en la venta de una finca." 1.—"Para que pueda recibir pronto la parte de una herencia a la cual tengo derecho." 1.—"Para que tenga pronto los medios de cumplir una promesa." 1.—"Por una buena cosecha y para que prospere nuestro corral de aves." 1.—"Quisiera ganar algún premio en el sweepstake para poder pagar mis deudas." 1.—307 más desean ganar un premio en el próximo sweepstake. "Que Santa Teresita me ayude en los estudios y interceda por la salud de mis padres." 1.—"Por el éxito de mis hijos en sus estudios, especialmente de uno de menor talento." 1.—"Para poder escoger el lugar más a propósito donde pasar mis vacaciones del verano y allí aprovechar bien el tiempo." 1.—"Para que los pudientes del pueblo sostengan nuestra academia, y que el número de sus alum-

nos aumente." 1.—

Otras intenciones más se nos han mandado, pero falta espacio para publicarlas todas; sin embargo todas se recomendarán en la novena del Último Recurso. En general: "ruegue por mí." 82.

#### EN ACCION DE GRACIAS.

*Al obtener algún favor espiritual o temporal gracias a la Novena del Último Recurso, se puede demostrar la gratitud comunicándolo a nosotros para su publicación en El Misionero.*

—☩—

Rvdmo. Mons. Vandewalle. —He mandado a Su Señoría una carta conteniendo una donación para la Provincia Montañosa, y que ofrecí en honor de la Santa Florecita de Jesús por un gran favor que me hizo....  
Cebu, Cebu, Octubre 17, 1934.

A. R. B.

—☩—

Rvdo. Padre.—Tengo el honor de mandarle un giro postal de ₱2.00 como donación a las misiones en acción de gracias por cierto favor.  
Sorsogon, Sorsogon, Octubre 14, 1934.

—☩—

Estimado Padre.—Con esta carta va un giro postal de ₱10.00 en cumplimiento de una promesa que hice a Santa Teresita si me concediese cierto favor.....  
Manijugod, Negros Or., Oct. 15, 1934.

M. A. de L.

—☩—

Rvdo. Padre.—Como V. R. invita a los Lectores publicasen en su digna revista los favores recibidos por la intercesión de Santa Teresita y en señal de gratitud, tengo la satisfacción de comu-

nicarle que hemos abierto clases de Catecismo en nuestro pueblo. V. R. se acordará de esta intención mía del mes..  
Quezon, N. Ecija, Oct. 16, 1934.

V. C. D.

—☩—

Reverendo Padre.—La Santa Florecita de Jesús no falta en dejar caer sus rosas como se puede ver casi diariamente. Puede ser que sea porque estamos haciendo todo nuestro posible para agradecer al Señor con nuestros actos de virtud.....

Hinigaran, Occ. Neg., Oct. 19, 1934.

M. V. G.—Y.

—☩—

Rvdo Padre.—Dígnese aceptar estos ₱2.00 para una misa en acción de gracias por algunos favores que debemos a la intercesión de nuestra queridísima Patrona, Santa Teresita.

Iloilo, Iloilo, Oct. 19, 1934.

—☩—

Rvdo. Padre.—V. R. sabe como me he encomendado y también a mi marido en la Novena del Último Recurso. Mi marido estando gravemente enfermo en el hospital, padeciendo de ataques de vertigio, había recibido los últimos sacramentos; gracias a Dios, está convaleciente. Mi hijo ya tiene un empleo firme. ¡Ojala, Reverendo Padre, que por la intercesión de sus oraciones, mi hijo pueda continuar en su trabajo y vivir felizmente con su familia! Por estos favores doy gracias al Sagrado Corazón de Jesús que se ha compadecido de nosotros por la intercesión de Su Santa Florecita de Lisieux.  
Nueva York, Am.

M. M. K.

—☩—

Querido Padre.—Tengo el gusto de mandarle una donación de \$1.00 en acción de gracias por favor recibido; haga el favor de rogar por todas mis intenciones.

Dorchester, Mass., Am.

E. B.

—+—  
Además hemos recibido otras veintisiete noticias de favores para su publicación, pero nos falta lugar para incluir las en esta edición de El Misionero.

—+—  
**AVISO**

**Imposible contestar a todas las cartas ofreciendo las intenciones a recomendar en la “Novena del**

**Ultimo Recurso”, sería un gasto en sellos de muchos Pesos y una pérdida de tiempo precioso. A CADA CARTA QUE NOS LLEGA SE DA LA BIENVENIDA MAS CORDIAL Y TODAS LAS INTENCIONES SE INCLUYEN EN NUESTRA NOVENA. ES NUESTRO DESEO SINCERO DE QUE SE NOS MANDEN SIEMPRE MAS Y MAS INTENCIONES Y PETICIONES. Sin embargo, si además de las intenciones las cartas contienen algo que exige una contestación o nuestro agradecimiento, inmediatamente o lo más pronto posible, las contestaremos.**



**OS rogamos Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos:**

Josefa Sadaya, Cebu, Cebu. Eduarda Milmata, Inabanga, Bohol. Sinforoso Gomez y Soledad M. de Gomez, Manila. Felix Ortaliz, Jaro, Iloilo.

**Por nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espiritu Santo vive reina por todos los siglos de los siglos. Amen.**

*(Viene de la pag. 209)*

frente, otras veces las puertas hacen cara al mismo punto, o a varios sin distinción. Sin embargo raras veces se ven casas haciéndose caras con las paredes posteriores.

Algunas veces se encuentran graneros entre las casas de un solo patio, pero es más la costumbre de construirlos afuera, entre las matas.

*(Se Continuará)*

Algunas personas caritativas nos han mandado una donación de ₱1.00 como limosna para el bautizo de un Igorrote adulto; otras nos han ofrecido una donación de ₱2.00 y hasta de ₱5.00 como limosna para el bautizo de un niño, y con el encargo de dar al pequeñuelo el nombre de algún difunto pariente en cuyo nombre se regaló la cantidad.

Sean nuestros Lectores y Amigos que estas donaciones se reciben siempre con toda gratitud porque sirven al sostén de los Misioneros.

**PREFECTURA APOSTÓLICA**  
**DE LA MONTAÑOSA**  
P. O. BOX 8.  
BAGUIO, PROV. MONT.

## **BAGUIO VALLEJO HOTEL**

*El Hotel mejor situado y más centrado en Baguio*

---

A precios módicos; se garantiza excelente trato, buena comida y magníficas y ventiladas habitaciones. Instalación de Agua Caliente y Friá en todos los Baños y lababos.

Instalaciones sanitarias las más modernas.

---

*Precios especiales para Familias y Niños*

---

**Cerca de la ESTACIÓN y de la CATEDRAL.**

# School Supplies and Text Books

can be obtained **FREE** in exchange  
for Labels and coupons of—

## **NESTLÉ'S PRODUCTS**

"MILKMAID" Condensed Milk  
"ALPINE" Evaporated Milk  
"MOLICO" Full Cream Milk Powder  
etc., etc.

*—they all have labels and coupons  
which are valuable!*

**START SAVING TO-DAY**

*and you will be able to accumulate enough labels to  
obtain some School Supplies for the coming year.*

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.  
P. O. Box 538, Manila

Dear Sir: —

Please send me your Pamphlets regard-  
ing FREE School Supplies and Text Books.

Name .....

Address .....

**Send us**

**this**

**coupon.**

**NESTLÉ & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.**  
**P. O. BOX 538, MANILA.**

# “MASTIPAVE”

the ideal FLOORCOVERING for Churches, Convents, Hospitals, Offices and Homes in the Tropics.

MASTIPAVE is water—and acidproof, non-slip and verminproof.

MASTIPAVE can be solidly cemented to concrete or wooden floors.

MASTIPAVE can be furnished in brown, red, and black.

MASTIPAVE is inexpensive.

MASTIPAVE has been used by THE METROPOLITAN THEATRE in Manila as well as by the HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO.

MASTIPAVE is a “PABCO” product with a real felt base and a very durable surface.

Samples and prices upon request.

**J. P. HEILBRONN CO.**

**MANILA.**

**Exclusive Agents**

**MANILA.**

## Everything for the Church and Clergy

under  
one  
roof!

*SASTRERIA DE*

**Eleuterio Mendez**

*Outfitters to the Rev.  
Belgian Missionaries*

**106-108 Magallanes, Manila**

**Tel. 2-81-98**

## *Articulos Religiosos*

Cruces  
Crucifijos  
Medallas  
Rosarios  
etc....

CRISTAL de  
COLOR  
AZULEJOS

**M. VERLINDEN**

**P.O. Box 123 MANILA**

# 4 Pesos

## CON 75 CENTIMOS MENSUAL

20% DE DESCUENTO AL CONTADO

UN Inteligente Padre de Familia que se precie de previsor; que desee velar por el futuro bienestar de sus hijos, no puede malograr esta magnifica oportunidad de comprar un hermoso lote de terrano alto de 300 M. C. que solo requiere una mensualidad de ₱4.57 SIN ANTICIPO.

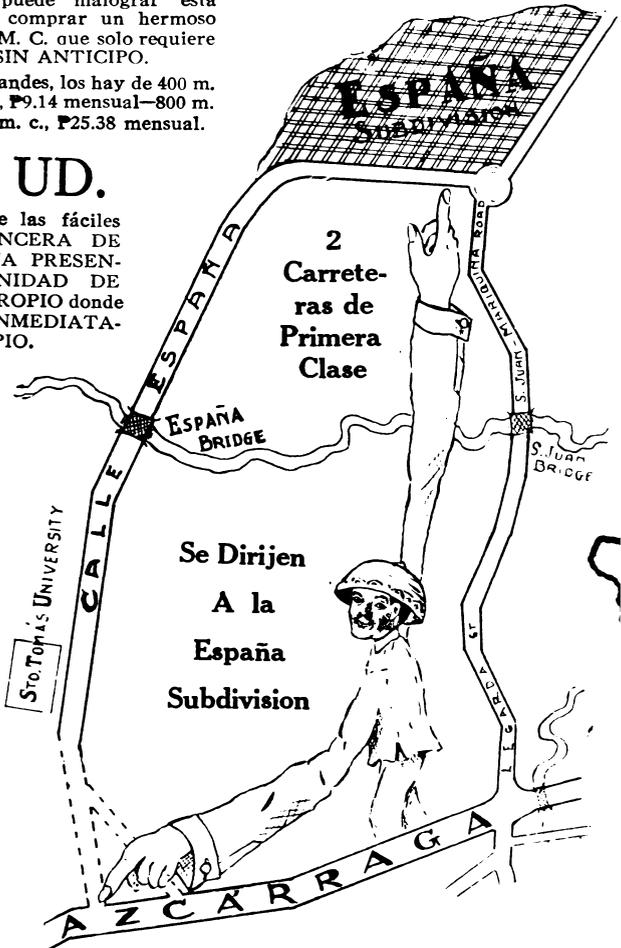
Y si quiere lotes mas grandes, los hay de 400 m. c., ₱6.09 mensual—600 m. c., ₱9.14 mensual—800 m. c., ₱20.30 mensual—y 1,000 m. c., ₱25.38 mensual.

## VENGA UD.

a ver el plano y enterese de las fáciles condiciones—SE CONVENCERA DE QUE JAMAS SE LE HAYA PRESENTADO IGUAL OPORTUNIDAD DE POSEER UN TERRENO PROPIO donde puede hacerse construir INMEDIATAMENTE SU HOGAR PROPIO.

ESPAÑA SUBDIVISION goza de todas las conveniencias modernas de Manila—Luz Electrica, Telefono, Agua Potable, autobuses y otras. Ya hay arboles y plantas en abundancia.... porque la tierra es muy buena, fertil, donde toda clase de plantas crece muy bien.

ACTUE AHORA MISMO, MIENTRAS NUESTROS BAJOS PRECIOS DE INAUGURACION AUN RIGEN.



# ESPAÑA SUBDIVISION

**JUAN YSMAEL & CO., INC.**

Agentes Vendedores : — 348 ECHAGUE—Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25

# Aserradora Mecanica

DE  
**TUASON Y SAMPEDRO**

*Oficina y Depositos :*

Globo de Oro 801-817  
Telegramas "LAGARIAN"

Quiapo, Manila, I. F.  
Telefono 156

---

*Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional  
Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915*

*Grandes existencias de maderas del Pais y de America*

*Ventas al por mayor y menor*

*Contratistas de Obras*

*Construimos VENTANAS a precio sin competencia*

*Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é  
Industrial del Carnaval de Manila, 1922*

## **BOTICA DE SANTA CRUZ**

**WHOLESALE AND RETAIL**

*Equipment and Supplies for*

**SCHOOLS AND LABORATORIES  
GENERAL SCIENCE — PHYSICS — BIOLOGY**

---

*Exclusive Agents for*

**CENTRAL SCIENTIFIC COMPANY**

Chicago, Ill.

**E. LEITZ, WETZLAR**

Microscopes and Accessories—Prism Binoculars, "Leica" Photo Cameras

**E. MERCK'S' REAGENTS**

## **Dr. CARLOS JAHRLING**

**Plaza Goiti — Manila**



Happy  
Days  
in  
Camp !!

## *Week-ends and Vacation*

THESE are the days that the boys long for—a chance to rough it in the open with long hikes—fishing, and all the other outdoor pleasures.

My, but they do get thirsty, But the boys provide for that—they always have “ROYAL” near by—For they know the joy of quenching a happy thirst with the bubbling goodness of Sparkling

**Royal**  
SOFT DRINKS

MADE BY

**SAN MIGUEL BREWERY**